

Enciende las velas  
de Shabat y  
Festividades y  
aumenta  
la paz en  
tu hogar.

5782  
2021-2022  
Año de Shemitá



## Por qué encender las velas

Hace milenios que las mujeres judías vienen viviendo un momento semanal de paz interior con la tradición del encendido de velas de Shabat. Al encenderlas todos los viernes, estarás unida a las mujeres de todo el mundo que, juntas, tienen el poder de fomentar la paz en la tierra.

Las velas de Shabat conectan la luz de su alma con la Infinita luz de Aquel que creó todo en seis días y descansó en el séptimo. A partir de ahí, el día de Shabat bendice todos los días de la semana entrante.

.....

## El procedimiento del encendido

- Deposita algún donativo en una cajita de tzedaká antes del encendido de las velas.
- Comienza con dos velas, en una mesa ordenada, con un candelabro de tu preferencia. Si eres madre, agrega una vela por cada hijo.
- Las niñas, a partir de dos o tres años de edad (con la ayuda de un adulto) deben encender su propia vela.
- Si estás casada, y no estás en casa a la hora del encendido, tu esposo podrá encenderlas por ti.
- El viernes, las velas se encienden 18 minutos antes de la puesta del sol y permanecen encendidas hasta que se consuman completamente.
- El viernes, si pasa del horario, y bajó el sol, deja el encendido para la semana siguiente.

- Cuando en la víspera de Shabat o Iom Tov (siempre y cuando la víspera de este no coincida con el sábado) no pueden encender las velas a la hora indicada, es posible encenderlas hasta 45 minutos antes.
- En la segunda noche de Iom Tov, o en la primera noche si la víspera coincide con el sábado, utiliza una llama preexistente, ya que en Iom Tov está prohibido generar un nuevo fuego (rasguñando un fósforo, haciendo uso de un encendedor o activando un encendedor automático); sin embargo, es permitido transferir el fuego a partir de una llama encendida continuamente desde antes de la puesta del sol de la víspera del día de la festividad.
- Después del encendido, cierra los ojos y, con un movimiento circular de las manos sobre las llamas, mueve la luz y el calor hacia tí tres veces. A continuación, coloca las manos sobre los ojos y pronuncia la siguiente oración:

ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של שבת קדש.

**Baruj atá A-do-nai Elo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.**

Bendito eres Tú, Señ-r, nuestro Di-s, Rey del Universo, quien nos santificó con Sus mandamientos, y nos ordenó encender la vela del sagrado Shabat.

Este es el momento de orar por ti misma, por los seres queridos y por el mundo. Imagínate millones de mujeres como tú encendiendo las velas al mismo tiempo.

Vislumbra la paz de Shabat irradiándose por el universo.

La guía contiene los horarios para la ciudad de Montevideo.

Para otras ciudades, visite: [www.jabad.org.uy/velas](http://www.jabad.org.uy/velas)

## Las bendiciones en víspera de las fiestas

- 1** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Hazicarón.  
*Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria del Día de Recordación.*
- 2** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Hakipurim.  
*Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria del Día del Perdón.*
- 3** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel lom Tov.  
*Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria de la festividad.*
- 4** Baruj Atá A-do-nai, Elo-hei-nu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat veshel lom Tov.  
*Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos consagró con Sus preceptos y nos ordenó encender la luminaria de Shabat y de la festividad.*
- 5** Baruj Atá A-do-nai Elo-hei-nu Mélej haolam, shehejeianu vekiemanu vehiguanu lizemán hazé.  
*Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.*
- 6** Cuando se prenden las velas de lom Tov el sábado de noche, hay que recitar la siguiente bendición antes de encender las velas: *Baruj hamavdil bein kódesh lekódesh.*  
Bendito es Él que discrimina entre lo santo y lo santo.

Las bendiciones son sagradas. Por favor, cuide este folleto con el debido respeto.

# VELAS 5782 – 2021 / 2022 – MONTEVIDEO

ב"ה

DÍA VELAS VÍSPERA

## SETIEMBRE

6*	18:12	1º Rosh H.
7*	19:08	2º Rosh H.
10	18:15	(Te)Shuvá
15*	18:18	Iom Kipur
17	18:20	Ha'azinu
20*	18:22	1º Sukot
21*	19:18	2º Sukot
24	18:25	Shabat
27*	18:27	Sh. Atzeret
28*	19:24	Simjat Torá

## OCTUBRE

1	18:30	Bereshit
8	18:36	Nój
15	18:41	Lej Lejá
22	18:47	Vaierá
29	18:54	Jaié Sara

## NOVIEMBRE

5	19:01	Toldot
12	19:07	Vaietzé

DÍA VELAS VÍSPERA

19	19:14	Vaishlaj
26	19:21	Vaietzé

## DICIEMBRE

3	19:28	Miketz
10	19:33	Vaigash
17	19:38	Vaiejí
24	19:41	Shemot
31	19:44	Vaerá

## ENERO 2022

7	19:44	Bo
14	19:43	Beshalaj
21	19:41	Itro
28	19:36	Mishpatim

## FEBRERO

4	19:31	Terumá
11	19:25	Tetzavé
18	19:17	Ki Tisá
25	19:09	Vaiakhel

## MARZO

4	19:00	Pekudei
11	18:50	Vaikrá

DÍA VELAS VÍSPERA

18	18:41	Tzav
25	18:31	Shemini

## ABRIL

1	18:21	Tazría
8	18:12	Metzorá
15*	18:03	1º Pésaj
16*	18:57	2º Pésaj
21*	17:55	7º Pésaj
22*	17:54	8º Pésaj
29	17:46	Ajarei Mot

## MAYO

6	17:39	Kedoshim
13	17:33	Emor
20	17:29	Behar
27	17:25	Bejukotai

## JUNIO

3	17:23	Bamidbar
4*	18:22	1º Shavuot
5*	18:21	2º Shavuot
10	17:22	Nasó
17	17:22	Beha'alotejá

DÍA VELAS VÍSPERA

24	17:24	Shelai
----	-------	--------

## JULIO

1	17:26	Kóraj
8	17:30	Jukat
15	17:34	Balak
22	17:38	Pinjas
29	17:43	Matot-Masei

## AGOSTO

5	17:48	Devarim
12	17:54	Va'etjanan
19	17:59	Ékev
26	18:04	Reé

## SETIEMBRE

2	18:09	Shoftim
9	18:14	Ki Tetzé
16	18:19	Ki Tavó
23	18:24	Nitzavim
25*	18:25	1º Rosh H.
26*	19:22	2º Rosh H
30	18:29	Sh. Teshuvá

\*Indica fecha festiva. Consulta tabla de festividades.

Para horarios en otras ciudades de Uruguay y del mundo, visita: [jabad.org.uy/velas](http://jabad.org.uy/velas)

Jabad Uruguay | Pereira de la Luz 1130, Montevideo | 2628 6770 | [www.jabad.org.uy](http://www.jabad.org.uy)

## El encendido de velas en las Fiestas

Así como encendemos las velas en la víspera de Shabat, también las encendemos en la víspera de las festividades. Sigue las instrucciones para el encendido en esas fechas

Víspera de	Fecha	Bendic.	Obs.
1º día Rosh Hashaná	6/9/2021 (lunes)	1 y 5	B
2º día Rosh Hashaná	7/9/2021 (martes)	1 y 5	C
Iom Kipur	15/9/2021 (miércoles)	2 y 5	A
1º día Sucot	20/9/2021 (lunes)	3 y 5	B
2º día Sucot	21/9/2021 (martes)	3 y 5	C
Sheminí Atzéret	27/9/2021 (lunes)	3 y 5	B
Simjat Torá	28/9/2021 (martes)	3 y 5	C
1º día Pésaj	15/4/2022 (viernes)	4 y 5	A
2º día Pésaj	16/4/2022 (sábado)	6, 3 y 5	C
7º día Pésaj	21/4/2022 (jueves)	3	B
8º día Pésaj	22/4/2022 (viernes)	4	D
1º día Shavuot	4/6/2022 (sábado)	6, 3 y 5	C
2º día Shavuot	5/6/2022 (domingo)	3 y 5	C

### Observaciones:

- A.** Enciende las velas sólo hasta la hora indicada.
- B.** Enciende las velas antes de la hora indicada. Si se enciende después de la hora indicada utiliza una llama preexistente.
- C.** Enciende las velas sólo después de la hora indicada, utilizando una llama preexistente.
- D.** Enciende las velas solo **antes** de la hora indicada, utilizando una llama preexistente.

## El poder de una vela

En 1974 el Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, lanzó una campaña para alentar a las mujeres, jóvenes y niñas judías a llevar la luz de Shabat a sus hogares, cumpliendo la mitzvá del encendido de las velas de Shabat cada viernes, antes de la puesta del sol. Su objetivo: rescatar la tradición que se remonta a la época de la matriarca Rivka, Rebeca, en la que las jóvenes, a partir de los dos o tres años, encienden sus propias velas. En un mundo de creciente oscuridad y conflictos, la mejor respuesta es aumentar la luz. Afirmaron nuestros sabios: “Si ustedes cumplen la mitzvá del encendido de las luces de Shabat, yo les mostraré las luces de Sión”.

En mérito de  
Jaia Mushka  
Jana  
Esther Nejama  
Menajem Mendel

שיחי

Haratz

Mashíaj Now!

\* \* \*

En memoria de  
Eliezer ben Iejezkel  
Mordejai ben Iaakov  
Sheindl bat Braine (Sofia bat Berta)

*Que en paz descansen*